



# CATEYE STRADA CADENCE

## CYCLOCOMPUTER CC-RD200

FR



U.S. Pat. Nos. 5236759/6957926 Pat./Design Pat. Pending  
Copyright © 2011 CATEYE Co., Ltd.  
CCRD20-110930 066600522 6

**Avant d'utiliser l'ordinateur, veuillez lire attentivement ce manuel et le garder pour une consultation ultérieure.**

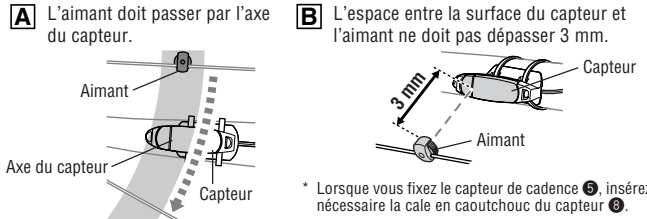
### AVERTISSEMENTS/PRECAUTIONS

- Ne pas se concentrer uniquement sur l'ordinateur en roulant. Roulez prudemment!
- Fixez fermement l'aimant, le capteur et le support. Vérifiez régulièrement leur fixation.
- Si un enfant avale une pile accidentellement, appelez immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer l'ordinateur à la lumière du soleil pendant de longues périodes.
- Ne pas démonter l'ordinateur de bord.
- Ne pas faire tomber l'ordinateur de bord sous peine de dysfonctionnement.
- Si l'ordinateur est placé sur le support, appuyez sur le bouton **MODE** autour des trois points situés sous l'écran. Si vous appuyez fortement sur une autre zone, vous risquez d'endommager l'ordinateur.
- Ne jamais placer l'ordinateur sur une surface métallique. Les points de contact conduisant l'électricité, la pile se déchargera.
- Serrez le cadran sur le bracelet du support à la main. Vous risquez d'endommager les filetages de vis en serrant trop fort.
- Lorsque vous nettoyez l'ordinateur et les accessoires, n'utilisez pas de solvant, de benzène ou d'alcool.
- Jetez les piles usagées selon les lois en vigueur.
- L'écran LCD risque de paraître déformé s'il est vu au travers de lunettes de soleil polarisées.

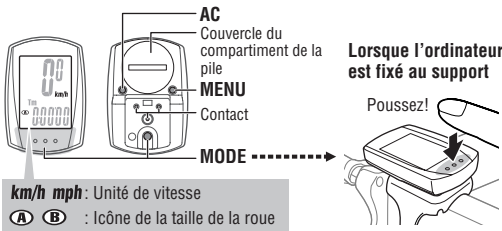
### Installation de l'ordinateur sur le vélo



### Mettre en place le capteur et l'aimant :



### Préparatifs de l'ordinateur

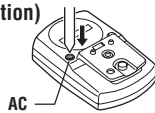


### Tableau de référence des circonférences de pneu

| Taille du pneu   | L (mm) |
|------------------|--------|
| 12 x 1.75        | 935    |
| 14 x 1.50        | 1020   |
| 14 x 1.75        | 1055   |
| 16 x 1.50        | 1185   |
| 16 x 1.75        | 1195   |
| 18 x 1.50        | 1340   |
| 18 x 1.75        | 1350   |
| 20 x 1.75        | 1515   |
| 20 x 1-3/8       | 1615   |
| 22 x 1-3/8       | 1770   |
| 22 x 1-1/2       | 1785   |
| 24 x 1           | 1753   |
| 24 x 3/4 Tubular | 1785   |
| 24 x 1-1/8       | 1795   |
| 24 x 1-1/4       | 1905   |
| 24 x 1.75        | 1890   |
| 24 x 2.00        | 1925   |
| 24 x 2.125       | 1965   |
| 26 x 7/8         | 1920   |
| 26 x 1(59)       | 1913   |
| 26 x 1(65)       | 1952   |
| 26 x 1.25        | 1953   |
| 26 x 1-1/8       | 1970   |
| 26 x 1-3/8       | 2068   |
| 26 x 1-1/2       | 2100   |
| 26 x 1.40        | 2005   |
| 26 x 1.50        | 2010   |
| 26 x 1.75        | 2023   |
| 26 x 1.95        | 2050   |
| 26 x 2.00        | 2055   |
| 26 x 2.10        | 2068   |
| 26 x 2.125       | 2070   |
| 26 x 2.35        | 2083   |
| 26 x 3.00        | 2170   |
| 27 x 1           | 2145   |
| 27 x 1-1/8       | 2155   |
| 27 x 1-1/4       | 2161   |
| 27 x 1-3/8       | 2169   |
| 650 x 20C        | 1938   |
| 650 x 23C        | 1944   |
| 650 x 35A        | 2090   |
| 650 x 38A        | 2125   |
| 650 x 38B        | 2105   |
| 700 x 18C        | 2070   |
| 700 x 19C        | 2080   |
| 700 x 20C        | 2086   |
| 700 x 23C        | 2096   |
| 700 x 25C        | 2105   |
| 700 x 28C        | 2136   |
| 700 x 30C        | 2146   |
| 700 x 32C        | 2155   |
| 700C Tubular     | 2130   |
| 700 x 35C        | 2168   |
| 700 x 38C        | 2180   |
| 700 x 40C        | 2200   |
| 29 x 2.1         | 2288   |
| 29 x 2.3         | 2326   |

### 1 Effacer toutes les données (initialisation)

Appuyez sur le bouton **AC** situé au dos.



### 2 Sélectionner l'unité de vitesse

Sélectionnez "km/h" ou "mph".



### 3 Entrer la circonférence du pneu

Entrez la circonférence en mm du pneu de votre vélo.

\* Reportez-vous au tableau de référence des circonférences de pneu.



### 4 Régler l'heure

Lorsque vous maintenez enfoncé le bouton **MODE**, "Heure affichée", "Heure" et "Minute" s'affichent dans cet ordre.

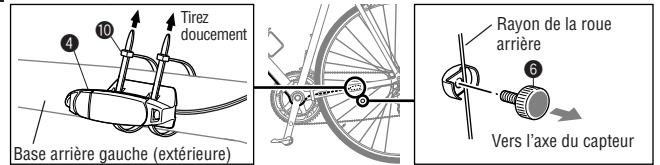


### Mesurez la circonférence (L) de la roue de votre vélo

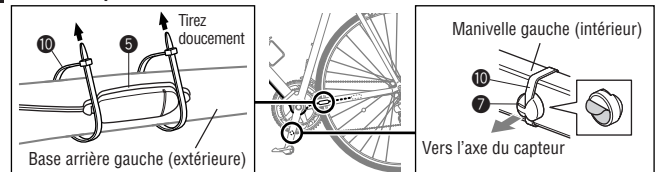
Faites une marque sur la bande de roulement du pneu et faites effectuer au vélo une révolution complète de la roue. Marquez au sol le début et la fin de la révolution, puis mesurez la distance entre les deux marques. Il s'agit de la véritable circonférence. Le "Tableau de correspondance des valeurs" indique également une circonférence approximative selon la taille du pneu.



### 1 Fixer le capteur de vitesse et l'aimant de roue



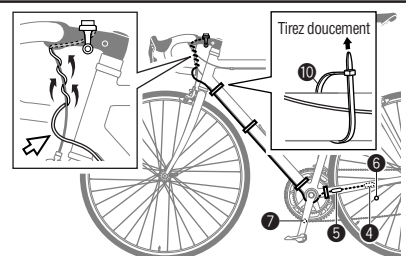
### 2 Fixer le capteur et l'aimant de cadence



### 3 Dérouler le câble

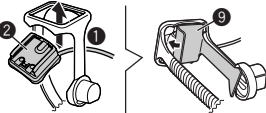
Utilisez l'attache en nylon (10) pour fixer le câble au cadre. Enroulez le câble autour du câble du frein arrière comme illustré.

**ATTENTION:** Tournez le guidon afin de vous assurer que le câble n'empêche pas sa rotation complète.



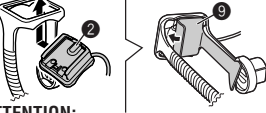
### 4 Fixer le support à la potence ou au guidon

#### Fixation à la potence



**ATTENTION:** Serrez le support en vous assurant que le câble ne soit pas coincé contre la potence.

#### Fixation au guidon



**ATTENTION:** Serrez le support en vous assurant que le câble ne soit pas coincé contre le guidon.

### 5 Ôter/mettre en place l'ordinateur



\* Après la fixation, assurez-vous que les capteurs de vitesse et de cadence fonctionnent correctement. Pour le capteur de vitesse, levez la roue arrière et faites-la tourner pour vérifier que la vitesse s'affiche. Pour le capteur de cadence, appuyez sur **MODE** pour afficher **C** (cadence) sur l'écran de mode. Faites tourner le pédalier en sens inverse et vérifiez que la cadence s'affiche. Si la vitesse ne s'affiche pas, vérifiez que les conditions **A** et **B** sont respectées.

## Fonctionnement de l'ordinateur [Ecran des mesures]

**Tm Temps éoulé**  
0:00'00" - 9:59'59"

**C Cadence**  
0(20) - 299 rpm

**Dst Distance parcourue**  
0,00 - 999,99 km [mile]

**Dst<sup>2</sup> Distance parcourue-2**  
0,00 - 999,99 / 1000,0 - 9999,9 km [mile]

**Av Vitesse moyenne**<sup>\*2</sup>  
0,0 - 200,0 km/h [0,0 - 125,0 mph]

**Mx vitesse maximale**  
0,0(4,0) - 200,0 km/h [0,0(3,0) - 125,0 mph]

**Odo Distance totale**  
0,0 - 9999,9 / 10000 - 99999 km [mile]

**Heure**  
0:00 - 23:59 ou 1:00 - 12:59

**Flèche d'allure**  
Indique si la vitesse actuelle est supérieure (▲) ou inférieure (▼) à la vitesse moyenne.

**Vitesse actuelle**  
0,0(4,0) - 200,0 km [0,0(3,0) - 125,0 mph]

**Mode sélectionné**

**Début/Arrêt des mesures**  
Les mesures s'effectuent automatiquement lorsque le vélo roule. Pendant les mesures, **km/h** ou **mph** cli-gnote.

**Change ment de la fonction de l'ordinateur**  
Appuyez sur **MODE** pour changer la fonction dans l'ordre indiqué à gauche.

**Réinitialisation des données**  
Pour réinitialiser les données de mesure, affichez d'autres données que celles de **Dst-2**, puis maintenez **MODE** enfoncé. Si **Dst-2** est affiché, seul ce dernier est réinitialisé. La distance totale n'est jamais réinitialisée.

**Fonction d'économie d'énergie**  
Si l'ordinateur ne reçoit aucun signal pendant une heure, le mode d'économie d'énergie est activé et seule l'heure est affichée. Inversement, si le capteur détecte un signal ou si vous appuyez sur **MODE**, l'affichage principal réapparaît.

\*1 Lorsque l'ordinateur est fixé au support, appuyez sur les trois points en saillie sur la face avant de l'ordinateur.

\*2 Si **Tm** dépasse environ 27 heures ou si **Dst** dépasse 999,99 km, **E** s'affiche comme vitesse moyenne. Réinitialisez les données.

## Change ment des paramètres de l'ordinateur [écran menu]

Pour afficher l'écran de menu, appuyez sur **MENU** lorsque l'écran des mesures est affiché. A chaque pression de **MODE**, l'écran du menu concerné apparaît. Maintenez **MODE** enfoncé pour changer le réglage du menu affiché.

**Sélection de la roue** ... Basculez entre les circonférences de roue (A) et (B). Utilisez cette fonction si l'ordinateur est partagé par deux vélos. Appuyez sur **MODE** pour basculer de (A) à (B).

**Entrée de la taille de la roue** ... Appuyez sur **MODE** pour augmenter la valeur et maintenez le bouton enfoncé pour passer au chiffre suivant. \* Pour entrer la taille de roue (B), affichez (B) à l'aide de "Sélection de la roue".

**Réglage de l'heure** ... Pour régler l'heure, reportez-vous à "Préparatifs de l'ordinateur-4".

**Entrée manuelle de la distance totale** ... Avant de réinitialiser l'ordinateur, notez la distance totale. Vous pourrez ainsi ultérieurement entrer la distance manuellement. Appuyez sur **MODE** pour augmenter la valeur et maintenez le bouton enfoncé pour passer au chiffre suivant.

**Unité de vitesse** ... Appuyez sur **MODE** pour basculer de **km/h** à **mph**.

Change ment du réglage (maintenir enfoncé) ... \* Après le change ment, appuyez sur **MENU** pour enregistrer le réglage. \* Si l'écran de menu n'est pas activé pendant une minute, l'écran des mesures réapparaît.

**Sélection de la roue** ... Basculez entre les circonférences de roue (A) et (B). Utilisez cette fonction si l'ordinateur est partagé par deux vélos. Appuyez sur **MODE** pour basculer de (A) à (B).

**Entrée de la taille de la roue** ... Appuyez sur **MODE** pour augmenter la valeur et maintenez le bouton enfoncé pour passer au chiffre suivant. \* Pour entrer la taille de roue (B), affichez (B) à l'aide de "Sélection de la roue".

**Réglage de l'heure** ... Pour régler l'heure, reportez-vous à "Préparatifs de l'ordinateur-4".

**Entrée manuelle de la distance totale** ... Avant de réinitialiser l'ordinateur, notez la distance totale. Vous pourrez ainsi ultérieurement entrer la distance manuellement. Appuyez sur **MODE** pour augmenter la valeur et maintenez le bouton enfoncé pour passer au chiffre suivant.

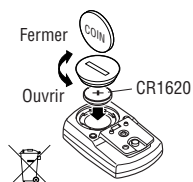
**Unité de vitesse** ... Appuyez sur **MODE** pour basculer de **km/h** à **mph**.

## Entretien

Pour nettoyer l'ordinateur et les accessoires, utilisez un détergent neutre dilué sur un tissu doux et essuyez avec un tissu sec.

## Remplacement de la pile

Remplacez la pile lorsque l'affichage faiblit. Installez une nouvelle pile lithium (CR1620) en plaçant le pôle positif (+) au-dessus. Réinitialisez ensuite l'ordinateur en vous reportant à "Préparatifs de l'ordinateur".



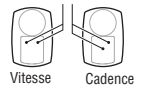
## Dépannage

**MODE ne fonctionne pas lorsque l'ordinateur est monté sur le support.**

Vérifiez qu'il n'y a pas de saletés entre le support et l'ordinateur. Nettoyez le support à l'eau pour ôter toutes les saletés, afin que l'ordinateur coulisse sans à-coup.

**La vitesse (cadence) ne s'affiche pas. (Touchez plusieurs fois avec un objet métallique deux points de contact de l'ordinateur pour créer un court-circuit tout en observant l'affichage. Si un chiffre apparaît, cela signifie que l'ordinateur fonctionne normalement.)**

Les contacts qui doivent être court-circuités par intermittence sont situés au dos.



L'espace entre le capteur et l'aimant n'est-il pas trop important? (doit être ≤ 3 mm)

L'aimant passe-t-il par l'axe du capteur?

Ajustez la position de l'aimant et du capteur.

Y a-t-il un corps étranger (pouvant empêcher un bon contact) sur les points de contact de l'ordinateur et/ou du support?

Nettoyez les points de contact.

Assurez-vous qu'aucun câble n'est usé ou rompu. Un câble peut être rompu à l'intérieur même s'il paraît en bon état. Remplacez le kit du capteur du support.

**Rien ne s'affiche.**

La pile est-elle usée?

Remplacez-la. Réinitialisez ensuite l'ordinateur en vous reportant à "Préparatifs de l'ordinateur".

**Des données erronées s'affichent.**

Réinitialisez l'ordinateur en vous reportant à "Préparatifs de l'ordinateur".

## Spécification

|                           |  |
|---------------------------|--|
| Pile                      | Pile lithium (CR1620) x 1  |
| Durée de vie de la pile   | Environ 2 ans (pour une heure d'utilisation quotidienne. La durée de vie de la pile varie en fonction des conditions d'utilisation.)   |
| Système de contrôle       | Microprocesseur 4 bits (Oscillateur contrôlé par cristal)  |
| Affichage                 | Affichage à cristaux liquides  |
| Capteur                   | Capteur magnétique sans contact  |
| Circonférence de roue     | 0100 mm - 3999 mm (Valeur par défaut A : 2096 mm, B : 2096 mm)   |
| Température d'utilisation | 0 °C - 40 °C (Cet appareil ne fonctionnera pas correctement en dehors des limites de températures d'utilisation. En-dessous ou au-dessus de la limite de température, la réaction risque d'être lente et l'écran LCD de ne rien afficher.) |
| Dimensions/poids          | 46,5 x 31 x 15 mm / 18 g   |

\* La durée de vie de la pile montée à l'usine risque d'être inférieure à celle mentionnée ci-dessus.

\* Caractéristiques et aspect susceptibles de modification sans préavis.

| Pièces détachées                 |                                   |                                    | Accessoires en option         |
|----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------|-------------------------------|
| #160-2090N<br>Kit des composants | #160-0280N<br>Bracelet du support | #160-2093<br>Support/Capteur       | #160-2770<br>Support compteur |
| #169-9691N<br>Aimant de roue     | #169-9766<br>Aimant de cadence    | #169-6180<br>Pile lithium (CR1620) |                               |

## GARANTIE LIMITÉE

**2 ans, ordinateur uniquement (Accessoires/Capteur du support et usure de la pile exclus)**

Si un problème survient en utilisation normale, les pièces de l'ordinateur seront réparées ou remplacées gratuitement. L'intervention doit être effectuée par CatEye Co. Ltd. Pour envoyer le produit, emballez-le soigneusement et veillez à joindre le certificat de garantie avec les instructions de réparation. Veuillez indiquer lisiblement vos nom et adresse sur le certificat de garantie. Les frais d'assurance, de manipulation et d'expédition à nos services sont à la charge de la personne faisant appel au service.

## CATEYE CO., LTD.

2-8-25, Kuwazu, Higashi Sumiyoshi-ku, Osaka 546-0041 Japan

Attn: CATEYE Customer Service

Phone : (06)6719-6863

Fax : (06)6719-6033

E-mail : support@cateye.co.jp

URL : http://www.cateye.com

[For US Customers]

CATEYE AMERICA, INC.

2825 Wilderness Place Suite 1200, Boulder CO80301-5494 USA

Phone : 303.443.4595

Toll Free : 800.5CATEYE

Fax : 303.473.0006

E-mail : service@cateye.com